

Lysiane PLU



2 Allée du Moingt
42 600 MONTBRISON
07 61 79 32 56
plulysiane@gmail.com

Née le : 03 / 08 / 1993
Permis B

Mes centres d'intérêt

- DANSE :
 - Claquettes irlandaises
 - Danses traditionnelles bretonnes
- LECTURE :
 - Membre du Jury pour un concours de nouvelles en ligne.
 - Animation blog du Master TLEC

LOGICIELS

- > Suite Microsoft Office
- > Suite Adobe CS6
- > Prolexis
- > Bcdi : logiciel de gestion documentaire

LANGUES

- > Italien : Courant
- > Anglais : Intermédiaire
- > Allemand : Notions
- > Latin/Grec : Notions
- > Breton : Initiation

FORMATION EN COURS

Fév 2016

Stage d'assistante d'édition

Presses universitaires de Rennes

-

Missions : - préparation de copie
- mise en page sous InDesign
- suivi des épreuves jusqu'au BAT

aujourd'hui

Compétences : respect des règles typographiques, application de la charte graphique des collections, communication avec les auteurs.

2015

Master 2 Traduction Littéraire et Édition Critique

Université Lumière - Lyon II

2016

DIPLÔMES ET EXPERIENCES

2011

LICENCE LLCE ITALIEN (Langue Littérature et Civilisation Étrangère) - Mention Bien - Université Jean Monnet - SAINT-ETIENNE

-

2014

→ Un semestre d'étude à Milan - Università Cattolica del Sacro Cuore - Programme d'échange ERASMUS

→ Emploi d'Avenir Professeur (1 an) - Lycée J. Monnet
Assistante de documentaliste : indexation, bulletinage, catalogage, équipement, résumé.

2011

BACCALAUREAT SCIENTIFIQUE - Mention Assez Bien - Lycée de Beauregard (42)

PROJETS CULTURELS EN COURS

Chargée de communication :

Oct 2015 30^{ème} Fête du Livre de Saint-Étienne (42)

Nov 2015 Fête du Livre Jeunesse de Montbrison (42)

→ Missions : animation des réseaux sociaux, rédaction d'articles, accueil des invités.

Chargée d'administration et de production :

Sept-Nov 2015 Organisation d'une table-ronde dans le cadre du Festival Mode d'Emploi en partenariat avec la Villa Gillet (69).

Rédactrice :

Oct 2015- Mai 2016 Élaboration d'un livret pour le Festival du Premier Roman de Chambéry - Travail collaboratif.

→ Contenu : présentation de l'auteur, rédaction d'un avis critique du roman et traduction des premières pages

Correctrice :

Sept-Dec 2015 Préparation de copie de la revue « Prismi », collection Chemins It@liques, éditions Chemins de tr@verse - Travail collaboratif

Traductrice :

Oct 2015 Traduction d'un article sur le site de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur)